

**Zeitschrift:** Mitteilungen über Textilindustrie : schweizerische Fachschrift für die gesamte Textilindustrie  
**Herausgeber:** Verein Ehemaliger Textilfachschüler Zürich und Angehöriger der Textilindustrie  
**Band:** 77 (1970)  
**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Wir suchen in unsere technisch modernst eingerichtete Gekämmt- und Kardiert-**Baumwollspinnerei** am Walensee (Schweiz) für die gesamte Produktionsleitung in allen Fertigungsstufen einen

## Obermeister

Der Verantwortungsbereich umfasst: Personaleinsatz und Führung; Förderung der Mitarbeiter; Maschinenleistung und Produktivität; Ueberwachung des Qualitätswesens.

Einem initiativen Mitarbeiter bieten wir: einen interessanten, selbständigen Posten in angenehmer Arbeitsatmosphäre, gutes Salär, neuzeitlich ausgebaute Sozialleistungen, eine schön gelegene, moderne Wohnung.

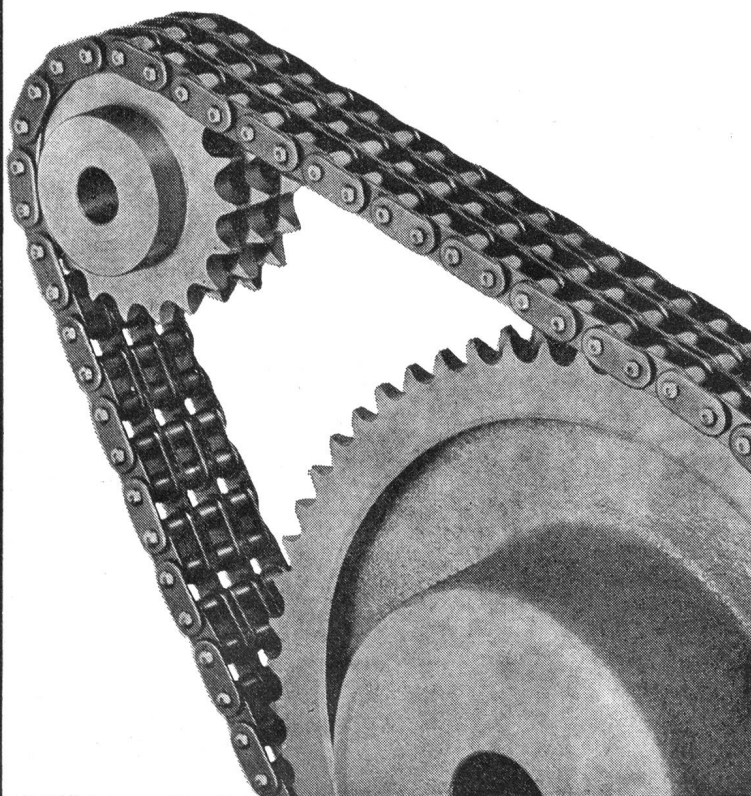
Wir sichern Ihnen absolute Diskretion zu.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung oder Ihren telephonischen Anruf an:

**Direktion Spinnerei Murg AG, 8877 Murg am Walensee, Telephon 085/4 12 41**  
oder an unseren Berater:

**Personalberatung für Industrie und Handel, Dr. P. Grob, Bahnhofstrasse 49**  
**8803 Rüschlikon, Telephon 051/92 89 44**

**WIPPERMANN**



## Präzisions- Rollenketten Antriebe

von 6 mm bis 1 1/2"-Teilung sofort ab Lager  
lieferbar.

### Zubehör

DUROGLISS Kunststoff-Gleitschienen und  
-Bänder. MORSE Rutsch-Naben.

Verlangen Sie bitte unseren Katalog oder  
Vertreterbesuch. Wir beraten Sie jederzeit un-  
verbindlich.

**Wilhelm Plüss**  
Ketten und Zubehör • 8001 Zürich  
Talstrasse 66 Telefon 051/27 27 80  
Postfach: 8039 Zürich



Wir sind eine bekannte Fabrik für Textilmaschinen-Zubehöre und exportieren unsere Webegeschirre und Kettfadenwächter in alle Welt.

Als Mitarbeiter in unsere Verkaufsorganisation suchen wir einen jüngeren

## Textilkaufmann

der bereits einige Kenntnisse der Weberei-branchen besitzt. Ein gutes technisches Verständnis ist Voraussetzung zur erfolgreichen Einarbeitung in den Verkauf unserer Erzeugnisse. — Erwünscht sind ausserdem Fremdsprachenkenntnisse und eine gute kaufmännische Grundlage.

Offerten mit den üblichen Beilagen sind erbeten an die Direktion der

**GROB+CO AG CH-8810 HORGEN**

Wir suchen für unsere Baumwollspinnerei in der Ostschweiz einen

## Ringspinnmeister

Wir erwarten: abgeschlossene Lehre als Maschinenschlosser mit spinntechnischen Kenntnissen.

Wir bieten: Aufstiegsmöglichkeiten, zeitgemässe Entlohnung, Sozialleistungen.

Eine preisgünstige, moderne Wohnung kann zur Verfügung gestellt werden.

Interessenten zeigen wir gerne unseren Betrieb.

Wir erwarten Ihre Offerte an

**Spinnerei am Uznaberg, 8730 Uznach SG**

Telephon 055/8 11 41

### SCHOELLER TEXTILGRUPPE

ein namhaftes Unternehmen in der europäischen Textilindustrie, sucht für ihre zentrale betriebswirtschaftl. Abteilung in Zürich einen

## Textilingenieur

(Techniker)

Aufgabenbereich:

- Ueberwachung und Koordination der Kostenrechnungen unserer Betriebe
- Analysen und Auswertung des Zahlenmaterials zu Handen der Geschäftsleitung
- Durchführung von Wirtschaftlichkeitsstudien

Gewünscht werden:

- gut fundierte Kenntnisse auf betriebswirtschaftlichem Gebiet
- Erfahrung im Rechnungswesen sowie auf dem Gebiet der Unternehmungsorganisation
- Kontaktfähigkeit und vor allem Verhandlungsgeschick

Geboten werden:

- interessante, selbständige Stelle
- fortschrittlich geregelte Anstellungsbedingungen

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung, welche Sie an die Direktion der Firma **Schoeller & Co., Hardturmstr. 122, 8005 Zürich**, richten wollen.



Wir suchen einen erfahrenen

## Weberei-Vorwerkmeister

für die Uebernahme einer Schichtabteilung. Die Aufgaben sind sehr vielseitig und bieten einem Fachmann ein interessantes und selbständiges Arbeitsgebiet. Gutbezahlte Lebensstelle und zeitgemässe Anstellungsbedingungen. — Moderne Wohnung könnte zur Verfügung gestellt werden.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an das Personalbüro

**Weber & Cie. AG, Textilwerke, 4663 Aarburg**

Telephon 062/41 32 22

Bedeutendes, vollstufiges Unternehmen  
in Rhodesien sucht Techniker oder Meister  
als

## Strickerei-Leiter

Vorhandene Maschinen:

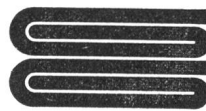
Rundstrickmaschinen  
(Terrot, Morath, Stibbe, Singer)

Rundwirkmaschinen  
(SCHAFFHOUSE WAGA, Fouquet, Terrot)

Flachstrickmaschinen  
(Stoll, Protti, SCHAFFHOUSE)

Die Firma bietet günstige Anstellungsbedingungen. Ausserdem: 2 Jahre Steuerfreiheit, bezahlte Reise, Gewährung eines Aufbaukredits.

Offerten sind erbeten unter Chiffre 4823 Zu  
an **Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich**



**Textilwerke Gugelmann**

In unserem modern eingerichteten Werk  
Felsenau in **Bern** ist der Posten eines

## Spinnereimeisters

neu zu besetzen.

Einem vielseitig interessierten Bewerber wird  
Gelegenheit geboten, verschiedene Sparten  
des Betriebes kennen zu lernen, um später  
eine

### Ringspinn-Abteilung

(evtl. Vorwerk, Spulerei) zu übernehmen.

Wir bieten gutes Salär, Pensionsversicherung,  
evtl. später Einfamilienhaus.  
Interessenten melden sich mit den üblichen  
Unterlagen bei

**Gugelmann & Cie. AG, Spinnerei Felsenau**  
**3004 Bern, Telefon 031 / 23 95 95**

Als führende und sehr modern eingerichtete Wollweberei  
in der Westschweiz (Herstellung von modischen Herren-  
Oberbekleidungsstoffen) suchen wir einen jungen

## Dispositions-Assistenten

Aufgaben:

- Mithilfe in der Planung und Verkehr mit Lieferanten
- Arbeitsvorbereitung und terminliche Ueberwachung  
von Spinnerei, Weberei, Stückfärberei und Ausrüstung
- nach Einarbeitung selbständiges Erledigen von Auf-  
trägen

Wir bieten einem jungen, strebsamen Textiltechniker  
oder evtl. Textilkaufmann mit Freude an Dispositions-  
aufgaben ein angenehmes Arbeitsklima und die Möglich-  
keit zur fachlichen und sprachlichen Weiterbildung. –  
Wohnsitz in Lausanne möglich.

Richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Un-  
terlagen an die Direktion der

**Tuchfabrik H. Berger SA, 1349 Eclépens VD**

**Wir suchen** für neuzeitlich eingerichtete  
Weberei einen erfahrenen und initiativen

## Saalmeister

sowie einen

## Webermeister

wenn möglich mit Erfahrung in Dreher-  
geweben

für unsere Baumwoll-Feinspinnerei (Rieter)  
einen qualifizierten

## Spinnereimeister

Wir bieten Ihnen gutbezahlte Dauerstelle mit  
zeitgemässen Sozialleistungen.

Bei der Wohnungsbeschaffung sind wir  
beihilflich.

Interessenten schreiben oder telefonieren  
uns bitte .

**Spinnerei und Weberei Glattfelden**  
**8192 Glattfelden, Telefon 051 / 96 34 44**



dehnen ihre Geschäftstätigkeit aus

Auf den 1. Januar 1970 haben wir die Produktion und den Verkauf der ganzen Heimtextilienkollektion von der AROVA-Niederlenz AG übernommen. Unser attraktives Angebot in W+S Tisch-, Bett-, Toiletten- und Küchenwäsche wird dadurch erweitert und ist für den Verkauf noch interessanter geworden.

Da unser langjähriger, tüchtiger Vertreter für das Gebiet Westschweiz, deutschsprachige Teile des Kantons Bern und Tessin bald pensioniert wird, bietet sich einem geeigneten und gut ausgewiesenen, initiativen

### Mitarbeiter für den Aussendienst

eine nicht alltägliche Chance. Er kann eine gute Stammkundschaft übernehmen (Weisswarenspezialgeschäfte, Warenhäuser, Reisegeschäfte). Unsere Arbeitsbedingungen sind fortschrittlich.

Senden Sie uns Ihre Bewerbung oder wenden Sie sich für eine erste Kontaktnahme persönlich an unseren Herrn Dick (Telephon Privat 031/83 00 24).

Ohne Ihre ausdrückliche Zustimmung werden wir weder Erkundigungen einziehen noch den mit Ihnen aufgenommenen Kontakt anderweitig bekanntgeben.

Wir suchen ferner einen jungen, einsatzfreudigen

### Textiltechniker oder Textilkaufmann

als Assistenten des Fabrikationschefs. Das Tätigkeitsgebiet erstreckt sich auf Disposition, Verkehr mit Lieferanten, industrielles Rechnungswesen, Planung und andere Aufgaben im Bereiche unserer Produktion.

Wenn Sie Freude haben, in unserem aufstrebenden Unternehmen tatkräftig mitzuarbeiten, bitten wir um Ihren kurzgefassten Lebenslauf.

**WORB + SCHEITLIN AG, Leinenweberei/Bleicherei**  
3076 Worb bei Bern, Telephon 031/83 11 51

**Bänder**  
**ALLER ART**  
IN BAUMWOLLE, LEINEN, GLAS-  
UND KUNSTFASERN  
**E. SCHNEEBERGER AG**  
BANDFABRIK  
**UNKERKULM** b. Aarau  
Tel. 064/4610 70

Alfred Leu, Zürich 4 ·  
Kernstr. 57

**Dessins**  
für Webereien

**Alle Inserate**  
**durch Orell Füssli-Annoncen**

Die Zukunft stellt hohe Anforderungen!

### Abteilungsleiter für Fabrikationsabteilungen

müssen gut ausgebildet sein und Freude haben an einer anspruchsvollen, vielseitigen Aufgabe.



Spinnerei  
Zwirnerei  
Färberei

Wir suchen:

### Abteilungsleiter für Zwirnerei

### Abteilungsleiter für Spulerei

#### Unsere Wünsche

Sie bieten uns:

- abgeschlossene Lehre in einem technischen Beruf
- Textildachschulausbildung, 1–2, Sem. (kann unter Mitbeteiligung der Firma nachgeholt werden)
- Italienisch- oder Spanischkenntnisse
- Eignung zur Personalführung

#### Ihre Wünsche

Wir bieten Ihnen:

- gute Salarierung
- selbständige, vielseitige Tätigkeit
- gute Entwicklungschancen
- weitgehende Information
- Alterssparkasse mit Todesfallversicherung

Entspricht Ihre Ausbildung unseren Anforderungen?

Entspricht die beschriebene Position Ihren Wünschen?

Dürfen wir in diesem Falle einen Anruf erwarten?

Unsere Telephonnummer: 074/7 11 41, intern 15

### Webeblätter

für sämtliche  
Webmaschinen  
in Zinn-guss fabriziert

### Suter-Bickel AG

Präzisionsmechanik  
Webeblätterfabrikation

**8800 THALWIL**

Telephon 051/92 10 11

Wir suchen für sofort oder nach Vereinbarung gebrauchte

### Textilmaschinen

für die **Bandweberei**, speziell Webstühle, Zettelmaschinen und Schusspulmaschinen für nach Zentralamerika.

Offerten sind erbeten unter Chiffre 4816 Zn  
an **Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich**

Leistungsfähiges, vertikal organisiertes Textilunternehmen sucht jüngeren, selbständig und initiativ arbeitenden Mitarbeiter für Innen- und Aussendienstaufgaben als

## **VERKAUFSCHEF der Abteilung technische Gewebe**

insbesondere Berufskleiderstoffe. — Seine Aufgabe umfasst den Besuch der bisherigen Kunden, die Gewinnung neuer Konfektionsfirmen und die **Akquisition von Lohnausträufträgen**. Zum Aufgabengebiet gehören auch die Vorbereitung und Durchführung von Werbeaktionen sowie Kontakte zu gewerblichen Wäschereien. Reisegebiet ist die ganze Schweiz.

Interessenten richten ihre Eingabe an den Beauftragten, der Ihnen auch gerne nähere Auskünfte in einer diskret gehaltenen Besprechung erteilt.

**Dipl. Psych. P. J. MÜLLER**  
**UNTERNEHMUNGSBERATUNG**  
**Dufourstrasse 31**  
**8008 ZÜRICH**

**Telephon 051 / 47 61 80**



Die

**Basler Stückfärberei AG**

ein führendes Unternehmen der  
Textilveredlungsindustrie, sucht für  
die Planung, Entwicklung und  
Einführung neuer Produkte sowie  
für die Absatzförderung einen  
jüngeren

**Textilkaufmann**

Ihre Hauptaufgaben: Sie müssen sich informieren, und zwar über alles Neue, was sich auf dem Textilmarkt tut. Sowohl über die Garnherstellung, Weberei und Wirkerei, als auch über modische Tendenzen. Sie sollen aber nicht nur Informationen und neue Ideen bringen, sondern sich auch mit deren Realisierung mit den vorhandenen oder allenfalls neu zu beschaffenden technischen Einrichtungen befassen. Sie verfolgen innerbetrieblich und auch bei Kunden den Ablauf von Musterungen und Neuentwicklungen. Sie wirken hierbei koordinierend zwischen Betrieb, Labor und Verkauf.

Diese Aufgabe erfordert sehr viel eigene Initiative und ausgesprochene Bereitschaft zur Teamarbeit. Sie pflegen vielseitige Kontakte und werden oft unterwegs sein.

Was für eine Ausbildung Sie haben sollen? Kaufmännisch, mit fundierten Kenntnissen in Garnerzeugung, Weberei, Wirkerei und wenn möglich Konfektion. Wäre das eine Aufgabe für Sie, dann senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an:

**Psychologisches Institut E. Locher, dipl. Psychologe**  
**Inn. Margarethenstr. 2, 4051 Basel, Tel. 061 / 24 24 83**

## Senior Designer

**John Vicars & Co. Limited**  
**Australia**

A leading Australian worsted mill situated in Sydney requires

### A SENIOR FASHION DESIGNER

well versed in the production of fine worsted men's cloths. An essential requirement is exceptional knowledge of colour allied with design.

The position is a most responsible one offering considerable opportunity. Salary will be negotiated and suitable housing accommodation will be available. Cost of transportation to Australia will also be covered.

A Director of the Company is in Europe to handle all necessary discussions. Applications providing full and relevant details should be made in the first instance to:

**JOHN VICARS & CO. LIMITED**  
c/o Charles Hordern, Mayfair House,  
9 Hertford Street, London W. 1, England

Für unsere neuzeitlich eingerichtete Weberei suchen wir auf kommendes Frühjahr/Sommer einen gutausgewiesenen, initiativen

## Webermeister

Unser Produktionsprogramm ist sehr vielseitig und interessant, und die Möglichkeit für Jacquard-Ausbildung ist gegeben.

Wenn Sie sich eine gute Position aufbauen möchten (Schichtbetrieb) und interessiert sind an der Herstellung von Nouveautés im Kleider-, Krawatten- und Dekorationsstoffgebiet, bitten wir um Ihre schriftliche oder telefonische Offerte.

Geboten werden zeitgemäße Anstellungsbedingungen und Sozialleistungen.

Moderne 3 1/2-Zimmer-Wohnung steht im Dorfzentrum zur Verfügung.

**Gessner AG, Seidenstoffweberei**  
8820 Wädenswil, Tel. 051/75 11 75

Das Webermeisterteam unserer aufstrebenden Krawattenabteilung bedarf einer Ergänzung.

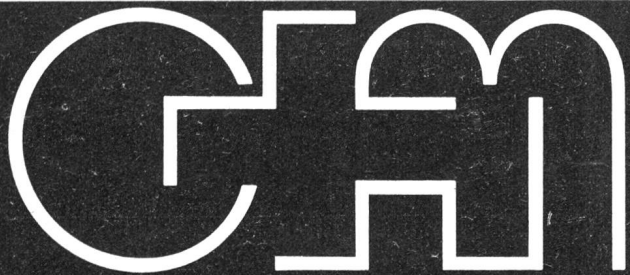
Einem gutqualifizierten

## Jacquard-Webermeister

könnten wir eine interessante Position bieten.

**E. Schubiger & Cie. AG**  
**8730 Uznach**





Conrad  
Munzinger  
& Cie AG  
Filztuchfabrik  
CH 4600 Olten

sucht  
**Textil-  
Ingenieur für  
Entwicklung  
und  
Forschung**

Kenntnis der Fachrichtungen Spinnerei, Weberei, Appretur; Initiative und Selbstständigkeit, geistige Aufgeschlossenheit für Entwicklung von Gewebekonstruktionen technischer Art.

Bei Eignung Uebertragung unserer Stabsstelle Entwicklung und Forschung.

- Wir sind die einzige schweizerische Filztuchfabrik mit weltweiten Beziehungen. Unser Ziel ist, die Wettbewerbsfähigkeit nicht nur zu erhalten, sondern weiter auszubauen.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

# SULZER

Für das Studienbüro unserer

## Konzerngruppe «Textilmaschinen»

suchen wir einen jüngeren, an selbstständiges Arbeiten gewöhnten

## TEXTILINGENIEUR

dem wir folgende Aufgaben übertragen möchten:

- Durchführen von Wirtschaftlichkeitsrechnungen
- Durchführen von Arbeits- und Zeitstudien zur Erarbeitung von Basisunterlagen
- umfangreiche ökonomische Studien
- Beratung von Kunden und Interessenten in betriebswirtschaftlichen Fragen

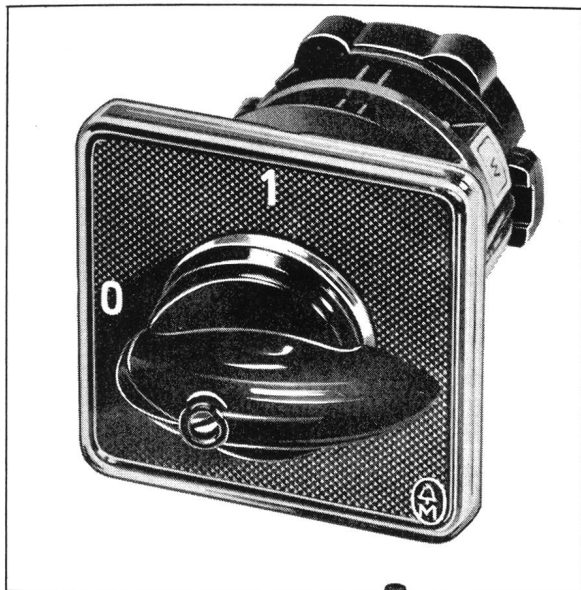
Für die Durchführung dieser verschiedenen Aufgaben steht Ihnen unser Rechenzentrum zur Verfügung

Kenntnisse in der Betriebswirtschaft und Mathematik sowie Sprachkenntnisse in Englisch und Französisch sehen wir als ideale Voraussetzung

Wir erwarten gerne Ihre telefonische oder schriftliche Bewerbung unter Kennziffer 6300 an unsere Personalabteilung für technische Angestellte (Telephon 052/81 36 07)

Gebrüder Sulzer  
Aktiengesellschaft  
8401 Winterthur





Was macht diesen  
guten Nockenschalter  
noch besser?

**Sein  
Zubehör!**



Vom  
Energieverteiler  
bis zum  
Einzelgerät  
ein geschlossenes  
Programm

63/48

Um Nockenschalter T für Sie noch interessanter zu machen, haben wir sie mit einem umfangreichen Zubehör ausgerüstet.

Es gibt allein 3 verschiedene Arten von Sperren. Solche mit einem Zylinderschloss, mit Vorhängeschlössern oder mit Drucktaste. Eine Gummihaube schützt vor zufälligem Berühren und erhöht gleichzeitig die Schutzart. Mp- oder SL-Klemmen können zusätzlich montiert werden, oder z. B. gibt es Anschlusswinkel, die das Anschliessen der Leitungen in schwierigen Fällen erleichtern.

Ausserdem sorgen Bezeichnungsschilder für die Möglichkeit, auch nachträglich noch beschriftet zu können. Griffe in verschiedener Form und Farbe passen den Nockenschalter den jeweiligen Gegebenheiten an. Wenn Sie bedenken, dass Nockenschalter T auch noch als verriegelte Hauptschalter gebaut werden, über eine verlängerte oder verkürzte Achse verfügen, Rückschaltsperr, selbsttätigen Rückgang, Anschlag- oder Rundschaltung haben, so können Sie selbst ermes sen, wie wertvoll ein derart abgerundetes Nockenschalter-Programm ist.

Wenden Sie sich bitte an unser Aussenbüro oder direkt an uns, wir senden Ihnen gerne weitere Unterlagen.



**KLÖCKNER-MOELLER**

Hauptverwaltung: **Effretikon** 8307 Effretikon, Bahnhofstr. 28, ☎ 052 / 32 24 21  
Techn. Aussenbüros: **Bern** 3000 Bern, Cäcilienstr. 21, ☎ 031 / 45 34 15  
**Lausanne** 1000 Lausanne, Chemin de Martinet 28, ☎ 021 / 25 37 96  
**Zürich** 8603 Schwerzenbach ZH Eschenstr. 1 ☎ 051 / 85 44 11

# Fehler in der Auftragsabwicklung kommen im Textilbetrieb besonders teuer zu stehen



Modell Electronic  
20 Modelle für jede  
Betriebsgrösse und  
jeden Arbeitsanfall

## Kleine Ursache — grosse Wirkung!

Wirklich: In der Textil- und Bekleidungsindustrie kann sich ein kleiner Schreibfehler besonders verlustreich auswirken. Eine einzige unrichtige Angabe führt zur Fertigung einer falschen Partie im Spinnerei- oder Webereibetrieb. Oder falsche Daten in bezug auf Grössen und Dessins verursachen kostspielige Fehler in der Zuschneiderei.

Lassen sich solche Fehler vermeiden? Ja! Mit einer ORMIG-Umdruckorganisation. Im Textilbetrieb werden sämtliche Angaben des Fertigungsplanes auf ein Umdruckoriginal geschrieben. Und in ein paar Augenblicken liefert der ORMIG-Zellenumdrucker sämtliche für die Fertigung notwendigen Papiere — mit ganzen oder auszugsweisen Texten. Zum Beispiel: Auftragskarte, Partiebegleitkarte, Spinnerei-, Färberei-, Zwrnerei- und Weberei-Auftrag, Stückanhänger, Appreturauftrag, Fertiglagerkarte usw.

Oder im Konfektionsbetrieb: Auftragsbestätigung für den Kunden, Referenzkarte, Dispositions- und Schnitzettel, Rechnung, Lieferschein usw. Und für das Lohnwesen können die Fertigungsscheine mit Lohncoupons für die gewünschten Stückzahlen umgedruckt werden.

**So sucht also ORMIG nach Lösungen, wie im Textil- und Bekleidungsbetrieb Schreibarbeiten auf ein Minimum reduziert werden können. Um damit die Auftragsabwicklung zu beschleunigen und kostspielige Fehler zu vermeiden!**

Unterlagen und Beispiele stehen aus folgenden Sparten zur Verfügung: Webereien, Spinnereien, Färbereien, Blusen-, Trikot-, Kleider-, Hut- oder Schürzenfabriken. Fordern Sie sie bitte an. Oder verlangen Sie den Besuch des ORMIG-Beraters.

Generalvertretung für die Schweiz:

Hans Hüppi, 8045 Zürich, Wiedingstrasse 78, Tel. 051 / 35 61 40

# ORMIG